

CIRCUIT DÉCOUVERTE

Nature & Découverte



L'Odet, plus belle rivière de France.



Office de **Tourisme**  
**QUIMPER** CORNOUAILLE  
TI AN DOURISTED KEMPER KERNE

C'est une découverte. Un fleuve de 62 km dont on peut suivre en se promenant le cours, sa beauté, sa diversité. Un ruisseau d'abord, né dans les Montagnes Noires à Saint Gouazec près du Moustoir, c'est à dire le monastère, qui devient ensuite une douce rivière et va surprendre promeneurs ou pêcheurs en creusant ses gorges vertes et mystérieuses au Stangala en Ergué-Gabéric. Brusquement à Quimper, il prend la forme d'un fleuve, bordé par des remparts anciens, le palais des évêques, la majestueuse cathédrale, les arbres du Mont Frugy. Il reçoit les eaux du Steir, donnant ainsi son nom à la ville, Kemper en breton voulant dire « **confluent** ». C'est une ria, un aber et la mer lui donne jusqu'au

cœur de la ville ses marées, l'odeur du goémon, les mouettes, les mulots, des bars parfois. Puis il longe Locmaria, berceau de la ville, et les faïenceries qui créent son image. Il s'élargit, s'épanouit, devient « **la plus jolie rivière de France** » en se parant de rochers de légendes, de ruines romaines, de plantes sylvestres et exotiques, d'un cortège de châteaux, pour finir à Bénodet, en somptueux estuaire.

Visuel de couverture : © S. Logeat - Visuel dernière de couverture : © G. Mavic  
- Organisation, rédaction et suivi technique : Office de Tourisme de Quimper Cornouaille - Création et mise en page : Gwendall Mavic (Tél. 06 25 35 31 79) - Impression : Cloître Imprimeurs - 29800 Saint-Thonan (29) - Illustrations et plans : Estelle Dalour - Crédit photos : B. Galeron, CRTB, mairie de Quimper, G. Mavic



Du Stangala  
à Ergué-Gabéric  
page 2



Quimper  
et ses passerelles  
page 4



Quimper  
Locmaria Lanniron  
page 6



Plomelin  
page 8



Légendes  
page 10



Faune, flore  
et activités nautiques  
page 12



# 1 Du Stangala à Ergué-Gabéric

La plus jolie rivière de France n'est d'abord qu'un insignifiant ruisseau, mais qui recevant d'autres petits affluents devient à travers une douce campagne un joli cours d'eau. A **ERGUE-GABERIC** tout change, il creuse des gorges, fait tourner des moulins, se parsème de lieux saints et fait chanter les légendes.



1



2



3

Rive Droite

Rive Gauche

Le Stangala



Le **STANGALA** est un lieu magique, l'Odet y creuse des falaises, un ravin sauvage, presque sombre. Le lieu en rives droite et gauche est bien indiqué et vous pouvez suivre à gauche en Ergué-Gabéric, ses eaux à la fois tumultueuses et limpides et dominer sur la rive droite un romantique paysage qu'aimaient les peintres du XIX<sup>ème</sup> siècle et le poète Max Jacob. Il sera notre éveilléur le long de ce qui n'est encore qu'une rivière et deviendra fleuve en traversant Quimper, sa ville tant aimée. Au Stangala, le calme juste brisé par le bruit de la rivière et le chant des oiseaux est un bonheur. Il n'en pas toujours été ainsi. Des sabotiers, des carriers, des charbonniers, des meuniers travaillaient sur ses rives, il en reste ici et là quelques traces.



Et c'est aussi ici à Odet que commence en 1822 la saga des **papeteries BOLLORÉ** et de leurs propriétaires. Spécialisées d'abord dans le papier cigarette et le papier bible, elles deviennent une entreprise avec usine, cité ouvrière, que l'on peut toujours voir, manoir familial, musée privé, et chapelle. Une promenade à Odet depuis l'ancienne usine permet de rejoindre l'écluse et son beau et bouillonnant spectacle.

Cette aventure à son héros, Gwénael, résistant, membre du commando Kieffer qui débarqua le 6 Juin au petit matin, éditeur, ami des écrivains qu'il reçoit dans sa bibliothèque aux éditions rares. Amoureux de la mer, il y fait son musée océanographique. Maintenant les



nouvelles usines de Vincent Bolloré imaginent plus haut les voitures de demain.

Il faut s'écarter un peu de la rivière en suivant le fléchage pour voir au bourg l'église **SAINT-GUINAL**, son lumineux vitrail du XVI<sup>ème</sup> siècle, son original et rare orgue de Dallam, et peut-être entendre l'organiste préparer son concert. De là une pittoresque petite route permet de rejoindre **NOTRE-DAME DE KERDEVOT**. Les églises et chapelles de Cornouaille nichées dans leurs enclos sont une des découvertes de ce pays. Et ici le charme prenant de l'ensemble, église, fontaine, vieux calvaire, arbres centenaires, demandent un temps de tranquillité. A l'intérieur se trouve un chevet gothique breton, une

Ergué-Gabéric

Rive Gauche

Rive Droite

maîtresse vitre consacrée à la passion, et un magnifique retable flamand, sculpté et doré qui montre la richesse des échanges du XVI<sup>ème</sup> siècle breton. Un circuit balisé autour de l'enclos permet de le perdre pour mieux le retrouver.

Quant à l'Odet nous le retrouvons à **Quimper** où grossi par d'autres affluents il prend déjà son allure de fleuve dont nous continuons la descente et la découverte.





1

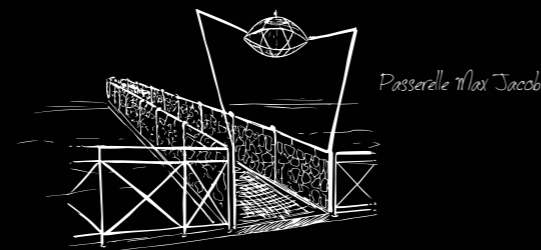
## 2 Quimper

A Quimper, on longe l'Odette rive droite sous les marronniers, parmi les fleurs **des ponts et des passerelles**, devant les glycines et les magnolias. Les Quais comme on les appelle sont la vie et l'histoire de Quimper.

• A gauche le **THEATRE MAX JACOB** dans son jardin aux arbres vieux et rares. Inauguré en 1904, il doit son nom au poète né à Quimper et qui dans son roman le terrain Bouchaballe raconte et romance drôlement le récit de sa construction. L'inauguration fut un événement. Au musée des Beaux-Arts, dans les salles consacrées à Max Jacob, des tableaux de Jean Caveng ami de Max,



2



Passerelle Max Jacob



Rive Gauche



Rive Droite

Cathédrale Saint-Corentin

peignent naïvement et férocelement les Quimpérois endimanchés allant au théâtre voir les tournées parisiennes.

• Plus loin à droite **LA MAISON KODAK** dans le plus style art déco et en face le garage Renault (siège aujourd'hui du quotidien Ouest France), construits par Olivier Mordrel montrent avec quelques autres demeures l'importance à Quimper dans l'architecture comme dans la faïencerie du style des années 20.

• **LES PASSERELLES** savamment fleuries sont un des charmes de la promenade. L'une d'elles montre sa simple structure de fer et de rouille, du à Garouste et Bonetti, elle rappelle la fin tragique du poète qui par son verbe et son génie changea notre regard. On y lit ses vers, on y pleure sa mort.

• Nous sommes dans la ville de l'évêque, **LES REMPARTS** l'entourent, disparaissant parfois dans les constructions qui s'y adossent. Derrière les jardins, le chevet de **LA CATHEDRALE SAINT-CORENTIN** fascine toujours par son exceptionnel éclat. Cette merveille gothique commencée au XIII<sup>e</sup> siècle en demanda

cinq pour la finir. **LE PALAIS DES EVEQUES** (musée départemental breton) qui la touche, allie avec noblesse constructions du XV<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècle. On quitte un moment les rives de l'Odette pour voir l'harmonieuse façade du grand vaisseau de pierre, la dentelle des flèches, et la lumière qui à toute heure change ses couleurs. Le roi Gradlon créateur légendaire de la ville, campé entre les deux tours la regarde. La halte dans



3

les cafés avec vue sur la place et la cathédrale semble indispensable. Les deux importants musées, la **RUE KEREON**, belle come une image, les vieux quartiers qui s'y accrochent, tout a l'air de commencer ici.

• Retour à notre promenade sur les Quais. **LA PREFECTURE** allonge sur 60 mètres son château néo-gothique. Nous continuons à suivre Max Jacob, sa maison natale, ses cafés, l'Odette qu'il aimait entendre « se gargariser interminablement », les

marronniers et le **MONT FRUGY** où il voyait le paradis. La Montagne sur Odette, comme disaient les révolutionnaires de 1789 est un lieu de ballade et ouvre sur la ville parmi les hortensias des échappées photogéniques. Là au **CONFLUENT DE L'ODET ET DU STEIR**, on se souvient que Quimper (*Kemper en breton veut dire confluent*), était un port et que les marées, les mouettes et les saumons lui donnent toujours un air maritime.

On passe sur la rive gauche et on longe **LES ALLEES**. Flaubert, pourtant peu enclin au compliment écrivait « je sais peu de choses d'aussi agréable que cette belle allée qui s'en va indéfiniment au bord de l'eau ». En face sur la rive droite, le **PALAIS DE JUSTICE** est un faux temple grec. C'est là que fut jugé dans un procès qui passionna la France entière, Guillaume Seznec et où le jury jugea plus l'homme que le crime sans cadavre.

Nous arrivons à **LOCMARIA**, là où la ville est née.



4

Locmaria

Rivière Le Steir



# 3 Quimper

Locmaria - Lanniron



**LOCMARIA**, le premier port de Quimper, Aquilonia pour les gallo-romains qui déjà y utilisaient sa terre argileuse pour y faire des poteries. A côté de l'église Notre Dame, ancienne abbaye bénédictine construite en 1030, de son cloître et de son prieuré, un jardin aménagé dans l'esprit d'un jardin de couvent de l'époque d'Anne de Bretagne. Classé « **Jardin remarquable** », l'odorante paix qui s'en dégage incite au repos

- En face une visite s'impose aux **FAIENCERIES HB HENRIOT**. La production commença en 1708. Unique en France, elle maintient et renouvelle brillamment la tradition. Le fait main, le coup de pinceau, les fleurs symboliques, le petit breton en Bragou-braz, la séduction de l'art déco, et la créativité contemporaine font découvrir ou redécouvrir l'image de la ville. Le **MUSEE DE LA FAIENCE** présente avec élégance et passion la grande histoire de cet artisanat.

- Vous pouvez prendre la passerelle qui enjambe l'Odet et continuer sur la rive droite le long du **HALAGE**. Cette longue et calme promenade vous conduit jusqu'au port de Quimper, le port du Corniguel. Cet ancien lac vit lui aussi au rythme des marées, et voit accoster des bateaux de plaisance, des sabliers, grands navires lents et tranquilles plein à ras bord du sable des Glénan. C'est de là aussi que partent les Vedettes de l'Odet pour la descente de cette rivière dite « **la plus belle de France** ».

- En revenant sur la rive gauche en partant de Locmaria un chemin en s'éloignant de l'eau vous mène au **CHATEAU DE LANNIRON** dont les jardins se visitent. Les évêques de Cornouaille y résidèrent dès le XII<sup>ème</sup> siècle. Monseigneur de Rosmadec y construisit au XV<sup>ème</sup> siècle un premier logis,



agrandi par les différents propriétaires jusqu'à celle à colonnades de style palladien faite par Joseph Bigot au XIX<sup>ème</sup>. Les somptueux jardins qui auraient été dessinés par Le Nôtre descendent en terrasse jusqu'à l'Odet. Construits à la même époque que Versailles, ils restent le seul exemple dans l'ouest de jardins à la française. Un bassin à marée, dit de Neptune, très rare, retient par un ingénieux système la mer et par là même les poissons du dîner. Des propriétaires grands voyageurs, ont rapporté de leurs voyages des arbres et des fleurs exotiques qui entourent une belle orangerie du XVIII<sup>ème</sup> siècle. Le faste aujourd'hui ce sont, le golf, la piscine à vagues, le luxueux camping qui y sont aménagés.

- Plus loin sur les rives de l'Odet, autour d'un étang le parc de loisirs de Creach-Gwen propose, promenades au bord de l'eau, parcours santé, bateaux miniatures, canoë, kayak, voile, skate-parc, accro branches, jeux pour petits, et aire de pique-nique. Ce bel espace naturel est un des charmes de ce lieu appelé **BAIE DE KEROGAN**.



Château de Lanniron



- Plus loin des plantes rares et protégées, une roselière et une tourbière sont visibles sur un chemin en bois surélevé. Le paysage est magnifique. C'est en ce lieu dite **PLAGE DES GUEUX** que s'est déroulé dans les années 1920 la fête dite des Gueux. Un immense cortège précédé de musiciens partait de la place Saint- Corentin et arrivait en chantant sur

la plage. On s'y baignait, on y dansait, on y mangeait. Un feu d'artifice terminait cette journée, réservé à ceux qui avaient trop peu pour aller jusqu'à la mer réservée elle aux bourgeois. Le feu d'artifice toujours tiré de ce lieu est la dernière trace de cette gaieté.



Baie de Kerogan

Anse de St Cadou

Rive Gauche

Rive Droite

Le Corniquel

## 4 Plomelin

Ici l'**Odet** est dans toute sa beauté. La rivière nous réserve une nouvelle surprise : son cortège de châteaux. Dès le XVI<sup>ème</sup> siècle, les riches familles nobles de Quimper y construisent une quinzaine de demeures qui regardent toutes l'eau. Certaines ne font que se deviner, d'autres au sommet de leurs parcs se laissent voir de la rivière.

Car il y a deux façons de faire la descente de l'Odet, l'une en promenade par circuits sur sa rive droite, l'autre par bateaux. **Eric Tabarly** qui habitait sur ses bords y faisait naviguer ses **Pen-Duick**. On peut encore les y admirer de temps en temps ainsi que **le Corentin**, le beau lougre de Quimper et une flotille de canoës, kayaks que l'on

peut louer à Creach-Gwen, si on décide sportivement de ramer ou faire une croisière sur les Vedettes de l'Odet jusqu'à l'embouchure du fleuve entre Bénodet et Sainte-Marine.

Mais reprenons nos sentiers au plus près de la nature, du léger bruit et de l'odeur de cette eau pleine de senteurs marines. Il faut à Plomelin prendre la **ROUTE DES CHATEAUX**. De cette route des quantités de chemins balisés conduisent à l'**ODET**. Le premier arrive au **manoir de KERBERNEZ** Maintenant lycée d'horticulture, il fut donné à une fondation d'orphelins par Alexandre Massé, inventeur du bouton à quatre trous. Ce qui paraît une invention modeste eut un retentissement mondial et fit la fortune de notre généreux donateur. Après le très beau golf, un chemin



dans un cadre romantique fait le tour de l'anse et permet par un pont l'enjambant de rejoindre une pointe terminée par trois gros rochers appelés les **TROIS TOURTES**. On dit que l'ermite Saint Cadou demanda à la femme du passeur qui portait trois tourtes de pain de lui faire l'aumône d'une d'entre elles. Elle refusa et Dieu sans attendre de faux regrets les changea immédiatement en pierres. La légende ne dit pas ce que l'ermite mangeait mais Dieu dut y pourvoir.

On reprend la Route des Châteaux et on descend plus loin à la cale de **ROSSULIEN**. Il y a là une magnifique promenade. D'abord un ancien moulin à marée, en face le **château de KERAMBLEIZ**. Le château « du loup » construit au XIX<sup>ème</sup> siècle dans le style gothique se fait admirer dans son beau parc. En continuant on arrive au **Rocher de la Pucelle**. C'est un haut rocher de légende, qui fait face sur l'autre rive à un autre rocher appelé



1

chaise de l'évêque. Plus loin caché derrière des bois touffus le château de Rossulien d'où s'enfuirent pour Bordeaux, pendant la révolution, des girondins qui s'y firent quand même guillotiner. Puis c'est les **VIRE-COURT** 1, sauvage, grandiose, aux hautes falaises. L'endroit est hors du temps, dangereux quand le courant y fait tourbillonner l'écume, majestueux par temps calme. Connus depuis les romains pour protéger Quimper, décourager les envahisseurs, c'est

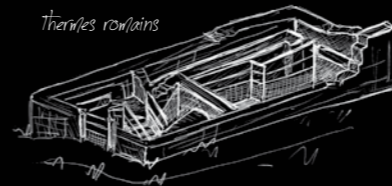
un lieu d'histoires tragiques, plus ou moins vraies, et de contes merveilleux.

On reprend la route pour redescendre très vite voir les **THERMES ROMAINS** et les restes de la villa Flamius. Les archéologues ont repris les fouilles et vont de découvertes en découvertes. Le petit chemin permet de voir le charmant **château du PERENNOU** 2. Le parc somptueux rempli de plantes exotiques et rares rapportées des terres lointaines par Félix du Marchallac'h, grand voyageur et archéologue, descend vers la rivière.



2

Vire-Court



Anse de Combrit

La dernière promenade fait le tour de l'anse de Combrit qui s'enfonce dans les bois sur trois km. Une cabane permet de suivre le vol de nombreux oiseaux, que notre dessinatrice page suivante vous aide à reconnaître. On va jusqu'à l'intéressant **COLOMBIER DE LESTREMEUR**, charmant endroit de repos avec son lavoir et son vieux four à pain. Derrière, le château de Kérouzien, perdu aux cartes d'où son surnom.

Nous quittons le **pays de Quimper, pays Glazik**, pour entrer dans les pays bigouden et fouesnantais, qui rive droite et rive gauche se font face jusqu'à la magnifique embouchure.



Colombier de Lestremeur



## 5 Légendes

Tout au long de l'Odet on raconte des légendes, le plus souvent des histoires à faire peur.



• A **Ergué-Gabéric au Stangala**, les lutins sont nombreux et se jouent de ceux qui en ont peur quant à la vieille groac'h (l'ogresse) elle attire au fond de l'eau l'imprudent qui la nargue...

Sur la crête des gorges un griffon **GRIFFONES**, sommeille dans une pierre sculptée par les ans. La pierre est toujours là, le griffon aurait été vaincu par le seigneur de Kerfors pour obtenir la main de la belle Alize, mais un doute subsiste sur sa mort.

Quant à Saint-Alar, troisième évêque de Cornouaille, poursuivi par des brigands, il enjamba le vallon (Stang en breton) d'un bond gigantesque et donna ainsi son nom au lieu « Stang-Ala ».

• A Quimper la légende devient mythique et raconte l'**histoire de GRADLON**, roi de Cornouaille. Grand guerrier, il délivre de son mari brutal une fée **Maelgwenn**. Amoureuse de son sauveur, elle lui donne une fille, **Dahut**, et disparaît. Dahut grandit, devient de plus en plus belle. Le roi, qui adore sa fille et ne lui refuse rien, construit pour lui plaire la ville aux cent clochers brillants comme de l'or, **Ys la somptueuse** ; En pleine mer, elle est entourée d'écluses dont le roi garde toujours les clés sur lui, même la nuit. Dahut, aussi dangereuse que belle y mène une vie dissolue, méprisant les mises en garde de **Gwénéolé**, conseillé de son père et moine bâtisseur de l'abbaye de Landevennec.

Chaque nuit elle change d'amant, s'en débarrassant au matin en les faisant jeter dans un gouffre. Un jour un homme d'une étrange beauté se présente à elle. Dahut, comme aimantée, lui propose de passer la nuit avec elle. Ce chevalier vêtu de rouge et qui n'est autre que le diable, lui demande alors en plaisantant les clés de la ville. Dahut, en riant, les dérobe à son père lourdement endormi et les lui donne. Il la quitte, ouvre les écluses. La mer furieuse envahit Ys. Le roi prend

sa fille en croupe et fuit la ville sur son magique cheval **Morvac'h**. Gwénéolé les rattrape et demande au roi de jeter sa diablesse de fille dans les flots. Le cœur brisé, Gradlon la laisse tomber dans la mer déchainée qui se calme. Ys est engloutie, le roi fonde Quimper sa nouvelle ville. Mais Dahut est bien-sûr trop belle pour disparaître. Devenue une sirène à la merveilleuse chevelure d'or, elle séduit et entraîne les marins au fond de l'eau.

Gradlon, lui, sur son cheval, veille sur sa ville entre les deux tours de la cathédrale.



« La fuite du Roi Gradlon » selon Évariste-Vital Luminais (1822 - 1896) peinture réalisée vers 1884, musée des beaux-arts de Quimper



Le Mont Frugy - Quimper

### L'enfant roi aux mains d'or

On raconte qu'au VI<sup>ème</sup> siècle le roi Miliu, régnant sur l'ouest de la péninsule bretonne fut assassiné par son frère Rivode qui convoitait son trône. Mais Millau avait un jeune fils qui en héritier de son père se prépara à ceindre la couronne. Rivode, décidé à éliminer tout obstacle à son ambition, fit couper une main et un pied à ce pauvre enfant qui perdit ainsi la possibilité de se tenir à cheval et par la même celle d'être roi. Rivode atteignait son but quand on vit une main d'or et un pied d'argent repousser au royal et innocent enfant. Fou de colère, l'oncle assassin promit en secret à celui qui enlèverait la vie à son neveu, toutes les terres qu'il pourrait apercevoir du haut du Mont Frugy. Un seul fut tenté, monta en haut de la montagne et au moment où son regard va balayer ses futures possessions, il devient aveugle perdant à la fois la vie et ses futurs biens. Quant à Rivode l'histoire n'en dit rien mais en amateur de contes qui punit les méchants, nous le faisons tomber du haut du Frugy dans l'Odet.

### Les 5 messes

Les marins remontant l'Odet échouaient parfois sur la vase de la baie de Kérogan, à quelques encablures de Quimper, et y passaient la nuit pour attendre la prochaine marée et atteindre le port la capitale cornouaillaise. Un soir, l'équipage d'un de ces bateaux entendit des appels venant d'une barque lumineuse, depuis laquelle cinq hommes en cirés blancs tâchés de larmes noires les suppliaient de dire pour eux cinq messes par jour pendant cinq jours devant trente-trois personnes. Les marins compatissants accomplirent le vœu des spectres nocturnes, revinrent cinq jours plus tard et retrouvèrent la barque lumineuse.

Sur les cirés, les larmes noires avaient disparu et ils purent entendre un dernier « trugarez » (merci, en breton) avant de voir le bateau s'évanouir dans la nuit.



La baie de Kérogan - Quimper



Le Rocher du "saut de la pucelle" - Plomelin

### Le saut de la pucelle

Une jeune fille voulut se jeter dans le fleuve plutôt que de perdre son honneur. Une main surnaturelle, peut-être celle de Sainte-Barbe dont la chapelle est proche, ou bien celle d'un ange, lui fit franchir l'obstacle de l'Odet et elle se retrouva saine et sauve sur la rive opposée. Le galant sauta à l'eau lui aussi ; le bain froid calma ses ardeurs et il retourna à ses occupations. D'autres disent qu'il fut englouti dans le tourbillon de l'eau. C'est son ombre qui rôderait la nuit. C'est lui l'intersigne des naufrages et des noyades. A son approche, on entend un « flocc-floc » et le grincement saccadé de rames invisibles. Yannig fait le passeur pour les âmes des trépassés. Malheur à celles qui n'ont pas de quoi payer : il refuse de les prendre, malgré les gémissements et les supplications.

Vous pouvez voir, dans les Vire-Court un grand rocher marqué de blanc, c'est le Rocher du "saut de la pucelle", appelé aussi parfois le "saut du galant" ou encore le Rocher du "saut prodigieux" (Roc'h lamm ar gast).

## 6 Faune et flore



Grâce à l'environnement naturel privilégié qui règne le long de l'Odet, une faune et une flore exceptionnelles y ont élu domicile. Du grand héron au plus petit poissons, vous aurez peut-être la chance de tomber nez à nez avec l'un des animaux vivants ici.

La biodiversité est fragile, pensez à la protéger en restant éloigné des berges et bancs de sable.

N'oubliez pas vos jumelles si vous en avez, et profitez du calme de la rivière pour observer le paysage.

## 7 Activités nautiques



Volette de l'Odet et Château de Keranbleiz



Canoe-kayak base nautique de Creac'h Gwen



Le Corentin, Lougre de l'Odet



Pen Duick et manoir de Kerouzien



Stand Up Paddle et manoir de Kerouzien



QUIMPER  
COMMUNAUTÉ



*Embouchure du fleuve côtier Odet (Bénodet, rive gauche pays de Fouesnant, et Sainte-Marine, rive droite pays bigouden) à 18 km de Quimper.*



Office de **Tourisme**

**QUIMPER CORNOUAILLE**

TI AN DOURISTED KEMPER KERNE

Place de la Résistance 29000 Quimper  
Tél. : 02 98 53 04 05 - Fax : 02 98 53 31 33  
Email : [office.tourisme.quimper@wanadoo.fr](mailto:office.tourisme.quimper@wanadoo.fr)  
Site internet : [www.quimper-tourisme.com](http://www.quimper-tourisme.com)



<http://quimper.mobi>